

Krajský soud v Ústí nad Labem, Národního odboje 1274, 400 92 Ústí nad Labem 50
telefon ústředna: 477 047 111, fax: 475 530 488, e-mail: podatelna@ksoud.unl.justice.cz, IDDS: phgaba8

NAŠE spisová značka:
KSUL 43 INS 19437/2017-A-8

DDM Invest X AG,
reg.č. CH-170.3.036.423-9
Schochenmühlestrasse 4
6340 Baar, Schweiz (Švýcarsko)

Oznámení o zahájení insolvenčního řízení

BG Съобщение за производство по несъстоятелност

ES Anuncio de procedimiento de insolvencia

CS Oznámení o insolvenčním řízení

DA Meddelelse om indledning af insolvensbehandling

DE Mitteilung über ein Insolvenzverfahren

EN Notice of insolvency proceedings

ET Maksejõuetusmenetluse teatis

EL Ανακοίνωση διαδικασίας
αφερεγγυότητας

FR Note concernant la procédure d'insolvabilité

GA Fógra faoi imeachtaí dócmhainneachta

HR Obavijest o postupku u slučaju nesolventnosti

IT Avviso di procedura d'insolvenza

LV Paziņojums par maksātnespējas procedūru

LT Pranešimas apie nemokumo
bylą

HU Értesítés fizetésképtelenségi eljárásról

MT Avviż ta' proċedimenti ta' insolvenza

NL Kennisgeving van insolventieprocedure

PL Powiadomienie o postępowaniu
upadłościowym

PT Aviso sobre processo de insolvência

RO Notificare privind procedura de insolvență

SK Oznam o insolvenčnom
konaní

SL Obvestilo o postopku v primeru insolventnosti

FI Ilmoitus maksukyvyttömyysmenettelystä

SV Underrättelse om insolvensförfaranden

DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO VĚŘITELE

V souladu s článkem 54 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení Vás informujeme, že vůči Vašemu dlužníkovi (uvedenému pod bodem 1 tohoto formuláře) bylo v jiném členském státě Evropské unie zahájeno insolvenční řízení (1).

▪ **Veškeré pohledávky vůči dlužníkovi přihlašujte níže uvedeným způsobem.**

- ☐ ~~Je možné, že jsou-li splněny podmínky pro přihlášení pohledávky podle vnitrostátního práva, budete později samostatným oznámením vyzváni k přihlášení veškerých pohledávek vůči dlužníkovi.~~
- ☐ ~~Pohledávky nemusíte přihlašovat jednotlivě.~~

Pokud jste vyzváni k přihlášení pohledávek, můžete tak učinit pomocí standardního formuláře pro přihlášení pohledávek,

▪ **který je připojen k tomuto oznámení nebo**

- ☐ ~~jej lze stáhnout z tohoto odkazu:~~

Jazyk

Pohledávky lze přihlašovat v kterémkoliv úředním jazyce orgánů Evropské unie. Nezávisle na tom můžete být později vyzváni k předložení překladu do úředního jazyka členského státu, který řízení zahájil, nebo pokud má tento členský stát více úředních jazyků, do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků místa, kde bylo insolvenční řízení zahájeno, nebo do jiného jazyka, který daný členský stát označil za přijatelný (jazyky, které členské státy uvedly, lze nalézt zde: [https://e-justice.europa.eu/content_inso/ency-447-en.do?c/ang=en] ⁽²⁾).

Další informace

Více informací o insolvenčním řízení v členských státech lze nalézt pod tímto odkazem:
[https://ejustice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en e)]

Relevantní informace o konkrétním insolvenčním řízení, jehož se toto oznámení týká, můžete sledovat prostřednictvím této internetové stránky na portálu Evropské e-justice: [...] ⁽²⁾ ⁽³⁾,

-
- (1) Insolvenčními řízeními se rozumějí řízení ve smyslu článku 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení (Ur. vest. L 141, 5.6.2015, s. 19). Seznam těchto řízení je uveden v příloze A uvedeného nařízení.
- (2) Při vyplňování formuláře vždy uváděte odkaz, který skutečně vede na příslušnou stránku na portálu Evropské e-justice.
- (3) Upozorňujeme, že tato funkce portálu Evropské e-justice bude k dispozici až od 26. června 2019 (viz článek 92 nařízení (EU) 2015/848).

POKyny PRO VYPLŇOVÁNÍ TOHOTO FORMULÁŘE

Tento standardní formulář oznámení vyplní soud příslušný pro insolvenční řízení proti dlužníkovi nebo insolvenční správce jmenovaný pro tato řízení tímto soudem.

Formulář musí být zaslán známým věřitelům, kteří mají sídlo v jiných členských státech.

Jazyk tohoto formuláře

Tento formulář oznámení se v souladu s čl. 55 odst. 5 nařízení (EU) 2015/848 předává v úředním jazyce státu, který řízení zahájil, nebo pokud má tento členský stát více úředních jazyků, v úředním jazyce, nebo v jednom z úředních jazyků místa, kde bylo insolvenční řízení zahájeno, nebo v jiném jazyce, který daný stát označil za přijatelný, pokud lze předpokládat, že tomuto jazyku mohou zahraniční věřitelé snáze porozumět.

Způsoby oznámení

V zájmu zajištění hladkého předávání informací věřitelům, kteří mají bydliště nebo sídlo v jiném členském státě Evropské unie, se v souvislosti s povinností informovat věřitele nepoužije nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručování písemností ⁽¹⁾.

Pokyny ke specifickým bodům formuláře

Oddíl II formuláře je třeba vyplnit pouze tehdy, pokud tímto oznámením rovněž vyzýváte věřitele, aby přihlásil své pohledávky vůči dlužníkovi. V případě, že oddíl II nevyplníte, musíte zahraničním věřitelům zaslat další oznámení, jakmile těmto věřitelům podle použitelného insolvenčního práva vznikne povinnost jednotlivě přihlásit své pohledávky v rámci řízení.

Při vyplňování oddílu formuláře vezmete v úvahu, že:

- poskytnutí informací v bodech označených **hvězdičkou (*)** je **povinné**,
- poskytnutí informací v bodech označených **dvojitou hvězdičkou (**) je povinné za určité podmínky. Tato podmínka je uvedena buď v daném bodě v závorkách, nebo ve větě předcházející danému bodu**,
- poskytnutí informací v bodech **bez označení není povinné**.

Pokud při vyplňování tohoto formuláře odkazujete na některý členský stát, použijte tyto **kódy zemí**: Rakousko (AT), Belgie (BE), Bulharsko (BG), Kypr (CY), Česká republika (CZ), Německo (DE), Estonsko (EE), Řecko (EL), Španělsko (ES), Finsko (FI), Francie (FR), Chorvatsko (HR), Maďarsko (HU), Irsko (IE), Itálie (IT), Litva (LT), Lucembursko (LU), Lotyšsko (LV), Malta (MT), Nizozemsko (NL), Polsko (PL), Portugalsko (PT), Rumunsko (RO), Švédsko (SE), Slovinsko (SI), Slovensko (SK), Spojené království (UK).

V bodě 1.2 se „**registračním číslem**“ rozumí individuální identifikační číslo přidělené danému subjektu nebo osobě podle vnitrostátního práva. Je-li dlužníkem společnost nebo právnická osoba, jedná se o číslo uvedené v příslušném vnitrostátním rejstříku (podniku nebo sdružení). Je-li dlužníkem fyzická osoba samostatně výdělečně činná (podnikatel), jedná se o identifikační číslo, pod nímž tato osoba vykonává svou podnikatelskou nebo profesní činnost v členském státě, ve kterém bylo insolvenční řízení zahájeno. Pokud se v souladu s vnitrostátním insolvenčním právem členského státu, v němž bylo insolvenční řízení zahájeno, pro identifikaci fyzické osoby samostatně výdělečně činné použije daňové identifikační číslo nebo osobní identifikační číslo dlužníka, mělo by být uvedeno toto číslo.

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 ze dne 13. listopadu 2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech (doručování písemností) a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1348/2000 (Úř. vest. L 324, 10.12.2007, s. 79).

V bodě 2.1 je potřeba uvést „**druh insolvenčního řízení**“ s odkazem na příslušné vnitrostátní řízení podle přílohy A nařízení (EU) 2015/848, které bylo zahájeno a případně na jakýkoli příslušný poddruh tohoto řízení zahájeného v souladu s vnitrostátním právem.

V bodě 2.3 se „**soudem, který insolvenční řízení zahájil,**“ rozumí soudní orgán nebo jiný příslušný subjekt členského státu, který je podle vnitrostátního práva oprávněn zahájit insolvenční řízení, potvrdit zahájení takového řízení nebo v průběhu takového řízení rozhodovat.

Datum nebo poslední den lhůty v bodě 5 nesmí činit méně než 30 dní od zveřejnění oznámení o zahájení insolvenčního řízení v insolvenčním rejstříku státu, který řízení zahájil, nebo pokud informace týkající se dlužníka nejsou uvedeny ve vnitrostátním rejstříku, ode dne obdržení tohoto oznámení ze strany věřitele.

Oddíl I.

Podrobnosti věci

1. DLUŽNÍK

1.1. Jméno (*) **Rostislav Gavalec**

1.1.1. Název (je-li dlužníkem společnost nebo právnická osoba):
Rostislav Gavalec, nar. 17.02.1955, Nová Výstavba 193, 435 21, Obrnice

nebo

1.1.2. Příjmení: **Rostislav Gavalec**

1.1.3. Jméno (Jména): **Rostislav Gavalec, nar. 17.02.1955, Nová Výstavba 193, 435 21, Obrnice**
(je-li dlužníkem fyzická osoba)

1.2. Registrační číslo (vyplní se, jestliže existuje podle vnitrostátního práva členského státu, v němž bylo insolvenční řízení zahájeno): (**)

1.2. Adresa (pokud se nepoužije bod 1.5) (**):

1.3.1. Ulice a číslo/poštovní příhrádka: **Nová Výstavba 193**

1.3.2. Místo a poštovní směrovací číslo: **435 21 Obrnice**

1.3.3. Země: Česká republika

1.4. Jiná adresa:

1.4.1. Ulice a číslo/poštovní příhrádka:

1.4.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

1.4.3. Země: Česká republika

1.5. Datum a Místo narození (vyplní se, pokud je dlužníkem fyzická osoba a jeho adresa je chráněna) (**):
Rostislav Gavalec, nar. 17.02.1955

1.6. Další informace týkající se totožnosti dlužníka: **Rostislav Gavalec**

1.6.1. Osobní identifikační číslo dlužníka:

~~1.6.2. Jméno a Příjmení matky za svobodna:~~

~~1.6.3. Jméno a Příjmení otce:~~

1.6.4. Státní příslušnost: Česká republika

1.6.5. Jiné (upřesněte):

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

2. PŘÍSLUŠNÉ INSOLVENČNÍ ŘÍZENÍ

2.1. Druh zahájeného insolvenčního řízení, které se týká dlužníka (*): **HLAVNÍ**

2.2. Datum zahájení insolvenčního řízení (ve smyslu nařízení (EU) 2015/848) (*): 20.10.2017

2.3. Soud ⁽¹⁾, který zahájil insolvenční řízení (*)

2.3.1. Název: **Krajský soud v Ústí nad Labem**

2.3.2. Adresa:

2.3.2.1. Ulice a číslo/poštovní příhrádka: **Národního odboje 1274**

2.3.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo: **400 92 Ústí nad Labem**

2.3.2.3. Země: **CZ**

2.4. Referenční číslo věci (pokud existuje) (**): **KSUL 43 INS 19437/2017**

2.5. Insolvenční správce jmenovaný v řízení (byl-li jmenován) (**):
Mgr. Petr Brož, nar. 14.06.1980, IČO 71471766, Ke Krči 517/32A, 147 00, Praha

2.5.1. Jméno:

2.5.2. Adresa:

2.5.2.1. Ulice a číslo/poštovní příhrádka:

2.5.2.2. Místo a poštovní směrovací číslo:

2.5.2.3. Země: CZ

2.5.2.4. E-mailová adresa:

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

(1) V souladu s čl. 2 bodem 6 pod bodem ii) nařízení (EU) 2015/848 Evropského parlamentu a Rady ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení se soudem" v tomto bodě rozumí soudní organ nebo jiný příslušný subjekt členského státu, který je oprávněn zahájit insolvenční řízení, potvrdit zahájení takového řízení nebo v průběhu takového řízení rozhodovat.

Oddíl II.

Informace týkající se přihlášky pohledávek

3. ORGÁN NEBO SUBJEKT POVEŘENÝ PŘIJÍMAT PŘIHLÁŠKY POHLEDÁVEK (*)

▪ **Soud uvedený v bodě 2.3 tohoto formuláře (Krajský soud v Ústí nad Labem)**

☐ ~~Insolvenční správce uvedený v bodě 2.5 tohoto formuláře~~

~~nebo~~

☐ ~~Subjekt nebo orgán pověřený přijímat pohledávky je jiný než osoba/subjekt uvedený v bodě 2.3 nebo 2.5 tohoto formuláře. Jeho údaje:~~

3.1. ~~Název (vyplní se, pouze pokud subjektem nebo orgánem pověřeným přijímat pohledávky není soud uvedený v bodě 2.3 ani insolvenční správce uvedený v bodě 2.5 tohoto formuláře) (**):~~

3.2. ~~Adresa (vyplnit pouze, pokud subjektem nebo orgánem pověřeným přijímat pohledávky není soud uvedený v bodě 2.3 ani insolvenční správce uvedený v bodě 2.5 tohoto formuláře) (**):~~

3.2.1. ~~Ulice a číslo/poštovní příhrádka:~~

3.2.2. ~~Místo a poštovní směrovací číslo:~~

3.2.3. ~~Země:~~

3.3. ~~Telefon:~~

3.4. ~~E-mail:~~

4. KOMUNIKAČNÍ PROSTŘEDEK, JIMŽ LZE PŘIHLÁSIT POHLEDÁVKY (*)

▪ **Poštou (na poštovní adresu uvedenou v bodě 3) (Národního odboje 1274, 400 92 Ústí nad Labem, CZ)**

☐ ~~Pouze~~

~~doporučeně~~

~~nebo~~

☐ ~~Faxem (na faxové číslo):~~

~~nebo~~

☐ ~~E-mailem (na e-mailovou adresu):~~

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

- Pouze v souladu s technickou normou (upřesněte): zákon číslo 297/2016 Sbírky zákonů a číslo 298/2016 Sbírky zákonů

nebo

- ☐ Jiné (upřesněte):

5. LHŮTY PRO PŘIHLÁŠENÍ POHLEDÁVEK (POKUD BYLY STANOVENY) (**)

- **Pohledávky musí být přihlášeny do: 14.12.2017**

nebo

- **Odkaz na kritéria pro výpočet této lhůty: usnesení o zjištění úpadku na čísla listu oddílu A- 7 insolvenčního spisu dostupného v insolvenčním rejstříku na stránkách www.justice.cz.**

6. DŮSLEDKY NEPŘIHLÁŠENÍ POHLEDÁVEK VE LHŮTĚ UVEDENÉ V BODĚ 5 (*)

- ☐ ~~Budete muset uhradit veškeré dodatečné náklady spojené s pozdním přihlášením.~~
- ☐ ~~Budete vyloučeni z účasti na rozdělení majetku (prozatímním nebo konečném), ke kterému došlo před podáním (nebo přijetím) Vaší pohledávky.~~
- ☐ ~~Ztratíte hlasovací právo v rámci rozhodovacích procesů nebo na schůzích věřitelů, které jste před přihlášením pohledávky měli.~~
- ☐ ~~Budete muset podat individuální žádost u soudu o přijetí pohledávky.~~
- ☐ ~~Na dluh založený na Vaší pohledávce bude v souvislosti s tímto řízením pohlíženo jako na zaniklý.~~
- ☐ ~~Vaše žádost nemusí být v řízení zohledněna.~~
- ☐ ~~Přijdete o zajištěná nebo přednostní práva spojená s pohledávkou.~~
- **Jiné (upřesněte): K přihlášce se nepřihlíží a uplatněná pohledávka se neuspokojuje**

7. DALŠÍ PODMÍNKY, KTERÉ MUSÍ BÝT PŘI PŘIHLAŠOVÁNÍ POHLEDÁVKY SPLNĚNY

- **Podle práva použitelného na insolvenční řízení musí být částka pohledávky (bod 6.1.8 standardního formuláře „Přihláška pohledávky“) a náklady vyplývající z uplatňování této pohledávky (bod 6.4.3 standardního formuláře „Přihláška pohledávky“) uvedený v měně členského státu, ve kterém bylo insolvenční řízení zahájeno. Tato měna je následující:**

~~euro (EUR), bulharský lev (BGN),~~ **Česká koruna (CZK),** ~~chorvatská kuna (HRK), maďarský forint (HUF), polský zlotý (PLN), rumunský leu (RON), švédská koruna (SEK), britská libra (GBP)~~

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojí hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

- **Jiné (upřesněte): Pohledávka v cizí měně musí být přepočítána na českou měnu podle kurzu devizového trhu vyhlášeného Českou národní bankou v den zahájení insolvenčního řízení, a stala-li se pohledávka splatnou dříve, podle kurzu vyhlášeného v den její splatnosti**
8. POVINNOST VĚŘITELŮ, JEJICHŽ POHLEDÁVKY JSOU PŘEDNOSTNÍ NEBO ZAJIŠTĚNÉ VĚCNÝM PRÁVEM (*)
- **Při přihlášení pohledávky musíte výslovně uvést konkrétní povahu pohledávky, nebo**
 - **pohledávky musíte přihlásit, nebo**
 - ☐ ~~pohledávky nemusíte přihlásit, nebo~~
 - ☐ ~~musíte přihlásit pouze tu část pohledávek, která není kryta hodnotou zajištění nebo není přednostní, nebo~~
 - **musíte uvést částku, do jejíž výše jsou pohledávky pravděpodobně zajištěny**
 - ☐ ~~jiné (upřesněte):~~
9. POHLEDÁVKY S NIŽŠÍM POŘADÍM
- ☐ ~~Pohledávky s nižším pořadím a podřízené pohledávky se přihlašují pouze v případě, že to insolvenční soud výslovně požaduje.~~
10. DALŠÍ INFORMACE, KTERÉ MOHOU BÝT PRO VĚŘITELE RELEVANTNÍ

Body označené hvězdičkou (*): poskytnutí informací je povinné.

Body označené dvojitou hvězdičkou (**): poskytnutí informací je povinné za určité podmínky.

Body bez označení: poskytnutí informací je nepovinné.

Oddíl III.

Datum a podpis

Toto oznámení předkládá:
Michaela Horáková

Za: Krajský soud v Ústí nad Labem (soud příslušný pro insolvenční řízení)

V Ústí nad Labem, dne 14.11.2017

Za správnost vyhotovení:
Michaela Horáková
El. podpis nebo razítko